

63.3(5Кир)-02

Д-44



ГОД  
КЫРГЫЗСКОЙ  
ГОСУДАРСТВЕННОСТИ

2003

# ДИАЛОГ ЦИВИЛИЗАЦИЙ

## ВЫПУСК II

РАЗВИТИЕ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ  
В УСЛОВИЯХ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ  
КОЧЕВЫХ ОБЩЕСТВ И ОСЕДЛЫХ ОАЗИСОВ  
В ЗОНЕ ВЕЛИКОГО ШЕЛКОВОГО ПУТИ



БИШКЕК 2003



ГОД  
КЫРГЫЗСКОЙ  
ГОСУДАРСТВЕННОСТИ

2003

*«Я раньше поддерживал и впредь буду выступать за широкое многоплановое развитие исторических исследований с тем, чтобы высветить во всей полноте историю нашей государственности, насчитывающей 22 века».*

А.Акаев

# ДИАЛОГ ЦИВИЛИЗАЦИЙ

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ НАУЧНОГО НАПРАВЛЕНИЯ  
«ВЕЛИКИЙ ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КУЛЬТУР,  
НАРОДОВ И ГОСУДАРСТВ»

## ВЫПУСК II

**РАЗВИТИЕ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ  
В УСЛОВИЯХ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КОЧЕВЫХ ОБЩЕСТВ  
И ОСЕДЛЫХ ОАЗИСОВ  
В ЗОНЕ ВЕЛИКОГО ШЕЛКОВОГО ПУТИ  
(По материалам Международной конференции)**

ГБУК РХ  
"НБ им. Н.Г. Доможакова"



БИШКЕК 2003



фтяной путь» – трансконтинентальной многопрофильной транспортной магистрали, в перспективе призванной по сути связать Западную Европу с Азиатско-Тихоокеанским регионом (Д.Бердзешвили). И хотя Великий Шелковый путь все еще усеян множеством препятствий, далеко не все ясно с транспортировкой каспийской и, тем более, казахской нефти и туркмен-

ского газа, перспективы велики. В этой связи российским дипломатам, политикам и бизнесменам предстоит приложить немало согласованных усилий, чтобы возможность укрепить свои экономико-политические позиции на берегах Каспия и Индийского океана не стала, как любят выражаться западные экономисты «упущенной выгодой».



## **ОБОГАЩЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО ОПЫТА В РАННЕМ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ**

(по материалам рунических надписей)

*Кызласов И.Л. (Москва)*

Прямых сообщений по избранной теме ни орхонские, ни енисейские рунические памятники не содержат. Но это не означает, что раннесредневековая письменность тюркских народов лишена сведений о путях их знакомства и освоения ими чужестранного политического опыта. Косвенные данные, получаемые при направленном изучении материалов, рисуют многокрасочную картину.

Естественны два пути постижения чужой государственности: прямые или опосредованные связи с нею. К первым отнесем совместное обитание, войну, посольства (дипломатические и торговые) и зарубежное образование. Знания могут быть давними и одновременными письменному памятнику.

В доруническую эпоху тюркские народы существовали внутри многих по-разному устроенных иноязычных государств, как и управляли сами разноразными странами. В надписях восприятие этого политического опыта отразилось в заимствованной социальной лексике (иранской и иной индоевропейской; многочисленной китайской; предположительно, гуннской и аварской). Широко известны указания орхонских стел на бы-

лое прямое подчинение народа тьрк Китаю и принятие его титулатуры (КТб). Уйгурские рунические надписи (МЧ) повествуют о включении согдийских колонистов в жизнь каганата. Всем знакомы сведения орхонских памятников о другой форме прямого контакта разных государственных систем – оборонительных войнах и захватнических походах от Китая и Тибета до Согда. Обширен перечень иностранных посольств, «плачущих и стонущих» на поминальных церемониях орхонских тюрков, перенявших сам китайский имперский обычай водружения памятных стел. Значатся дальние посольства и в енисейских древнехакасских эпитафиях (Е 29, Е 30, Е 31), сохранивших исконный обряд. И с Орхона (Тон), и с Енисея (Е 11) ходила аристократическая молодёжь за образованием в чужие страны.

Совершенно новые и интереснейшие данные об опосредованном пути знакомства с политическим опытом не только дальних стран, но и давно прошедших эпох раскрывают ныне наскальные енисейские надписи Саяно-Алтайского нагорья и Северо-Западной Монголии. Они оставлены не Вторым

Восточнотюркским и не Уйгурским каганатами. Енисейское письмо было официальной письменностью Древнехакасского государства, искони управлявшегося династийным родом Кыргыз. С 60-х гг. VIII в. эта держава приняла и с увеличением своих границ распространяла манихейскую религию. Раскопки показали, что в долине Абакана не менее 5 веков действовал крупный храмовый манихейский центр. С его деятельностью, как и с функционированием второго подобного ещё не найденного наукой центра в Северо-Западной Монголии, связано широкое распространение в Южной Сибири и Центральной Азии религиозной рунической грамотности. С нею пришла в степь и горную тайгу обширная манихейская литература, создаваемая с III в. н.э. на просторах Ирана, Средней Азии и Китая. Активная переводческая работа привела к появлению в енисейских надписях среднеиранских, согдийских, санскритских, китайских, а в поздний период и монгольских по происхождению слов. Глубину познания средневековыми саяно-алтайцами идеологической и политической истории Переднего и Среднего Востока продемонстрирую двумя примерами.

В двухстрочной наскальной надписи Ялбак-Таш II/XV, вырезанной в низовьях Чуи на Горном Алтае в IX-X в., сказано: (I) b(e)n (a)t(a)mac? (II) b(e)n b(i)t(i)d(i)m b(e)□ (i)ld k(i)rgь «(I) (Поскольку) я не должен произносить имя (Божие), (II) я написал (это) пятью (пальцами), (для того) предназначенными». Здесь применена формула, характеризовавшая писцов ещё Древнего Египта. Сравним рунический текст с колофоном «Сказки потерпевшего кораблекрушение», папируса времен XII-XIII династий Среднего царства (XX-XVII вв. до н.э.): «Доведено сие от начала // до конца – как было найдено написанным // в писании писца, искусного пальцами своими, сына Амени, / / да будет он жив, невредим и здрав!» В литературе Древнего Египта эта формула прожила века – её же встречаем в частично сохранившемся колофоне повествования «Взятие Юпы» (Новое царство, XIX династия, XIII в. до н.э.): «Доведено сие до конца // ради души искусного своими пальцами войскового писца...».

В Монголии на скале Дэл-ула одним человеком в IX-X вв. были нанесены две енисейские строки: (e)lig (e)r b(a)□? ть (a)lqu (a)c[a] (a)j(?)l(?)p(a)n (a)lt?m(?)□ qul(a)n цл(ь)rtim j(?)iti t(e)бд цл(ь)rt(i)m j(e)g(i)rmī bцrī цл(ь)rt(i)m “Предводителем пятидесяти воинов всё полностью и откровенно рассказано: «Шестьдесят куланов я убил, семь (?) верблюдов я убил, двадцать волков я убил»» (Дэл-ула II); t(д)hiri q(a)n(?)m ig тьk(д)n buh(?)m jod «Мой Небесный Повелитель, (хвала Тебе), (поскольку) болезни завершились, у меня нет печали!» (Дэл-ула I). Соседство двух тем – покаяния воина в его охотничьих деяниях и благодарение проповедника за избавление от болезней – восходит к манихейскому сюжету ранней среднеперсидской литературы. Писарь и переводчик Нухзатак, в 276 г. бывший на роковой для Мани аудиенции у шаханшаха Варахрана I, записал обвинения владыки и оправдания пророка. “«Ах, к чему вы нужны, – заявил разгневанный царь, – когда вы ни ведёте на войну, ни занимаетесь охотой? Но, возможно, вы нужны из-за этого искусства врачевания или из-за того, что вы сведущи в лекарствах? Но даже и этого вы не делаете». И господин отвечал следующее: «Я не сделал тебе ничего плохого. Всегда я оказывал тебе и твоему роду добрые услуги. И велико число слуг твоих, которых освободил я от демонов и духов лжи. И много было тех, кого я поднял с одра болезни. И много было тех, от кого я отвратил всевозможные виды лихорадок. И много было тех, кто умер и кого я вновь вызвал к жизни»». В III в. н.э. в городе Белабаде царское понимание пользы бытия взяло верх над манихейским восприятием истины, через 6-7 веков в центральноазиатских степях манихейский духовник и лекарь восторжествовал над волей воина и охотника.

На Енисее и на Катуні в IX-X вв. люди читали манихейскую литературу о жизни Сасанидской империи III в. н.э. Нельзя не учитывать отныне эту особенность раннесредневековой культуры Сибири. Енисейские рунические надписи не только имеют непосредственную связь, но и сохраняют до нас преобразованную в тюркоязычной среде ближневосточную манихейскую книжность.

